



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.10.2019
COM(2019) 491 final

Rakkomandazzjoni għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati f'isem l-Unjoni Ewropea għall-konklużjoni ta' Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli u ta' Protokoll mal-Gvern tad-Danimarka u mal-Gvern Awtonomu ta' Greenland

{SWD(2019) 385 final} - {SWD(2019) 386 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAR-RAKKOMANDAZZJONI

- **Raġunijiet u objettivi tal-proposta**

Il-Kummissjoni qed tipproponi li tinnegozja ftehim ġdid ta' shubija dwar is-sajd sostenibbli (SFPA) u protokoll ġdid ma' Greenland li jkunu jissodisfaw il-bżonnijiet tal-flotta tal-Unjoni u jkunu konformi mar-Regolament (UE) Nru 1380/2013¹ dwar il-politika komuni tas-sajd (PKS) u mal-konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2012 dwar Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-*Dimensjoni Esterna tal-politika komuni tas-sajd*.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-ftehim attwali ta' shubija dwar is-sajd (FPA) bejn l-UE u Greenland² gie ffirmat fit-28 ta' Ġunju 2007³. Qed jiġi propost li jiġi nnegozjat SFPA ġdid biex jiġu integrati ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013⁴ li mhumieks koperti mill-FPA.

Il-protokoll attwali ta' hames snin⁵ tal-FPA daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016⁶ u se jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2020. Huwa jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-flotta tal-Unjoni u l-kontribuzzjoni finanzjarja korrispondenti li l-Unjoni u s-sidien tal-bastimenti tal-UE jridu jhallsu.

Il-protokoll attwali jippermetti li l-flotta tal-UE tistad fl-ilmijiet ta' Greenland għall-bakkaljaw, għar-redfish pelagiku u demersali, għall-halibatt ta' Greenland, għall-gamblu, għall-grenadier u għall-kapelin, għal opportunitajiet ta' sajd annwali indikattivi ta' 42 726 tunnellata. Fis-sajd hemm involuti bastimenti minn tmien Stati Membri (id-Danimarka, l-Estonja, Franza, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja, l-Iżvezja u r-Renju Unit). L-UE tittrasferixxi wkoll parti mill-kwota maqbula lejn in-Norveġja u l-Gżejjer Faeroe, bi skambju għall-aċċess tal-bastimenti tal-UE għall-ilmijiet tagħhom. Minbarra t-tariffi li l-flotta tal-Unjoni tħallas lil Greenland, l-UE tħallas kumpens annwali ta' EUR 13 168 978 (ikkalkulat fuq il-bażi ta' prezzijiet ta' referenza għal kull speċi), inkluża riżerva finanzjarja ta' EUR 1 700 000 għal kwantitajiet addizzjonali possibbli. Il-baġit tal-UE jipprevedi wkoll ammont ta' EUR 2 931 999 għall-appoġġ tal-politika settorjali tas-sajd ta' Greenland.

Dan huwa ftehim li jittratta l-ispeċijiet imhallta. L-allokazzjoni tal-kwoti lill-Istati Membri hija soġġetta għad-dispożizzjonijiet tar-regolamentazzjoni dwar il-qabdiet totali permissibbli u l-kwoti⁷. L-SFPAs jgħinu biex jippromwovu l-objettivi tal-PKS fil-livell internazzjonali u jiżguraw li l-attivitajiet tas-sajd tal-Unjoni 'l barra mill-ilmijiet tagħha jissejsu fuq l-istess

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

² ĠU L 172, 30.6.2007.

³ <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2007046&DocLanguage=en>

⁴ Il-Parti VI, it-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

⁵ ĠU L 305, 21.11.2015, p. 1.

⁶ <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>

⁷ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 tat-30 ta' Jannar 2019 li jistabbilixxi għall-2019 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmi mħux tal-Unjoni (ĠU L 29, 31.1.2019, p. 1).

prinċipji u standards li japplikaw skont il-liġi tal-Unjoni. Barra minn hekk, huma jrawmu l-kooperazzjoni xjentifika bejn l-UE u s-shab tagħha, jippromwovu t-trasparenza u s-sostenibbiltà sabiex ir-rizorsi tas-sajd jiġu ġestiti aħjar u jinkoraġġixxu l-governanza billi jappoġġaw il-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza tal-attivitajiet tal-flotot nazzjonali u barranin u billi jipprovdu l-fondi biex jiġi miġġieled is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. L-SFPAs jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli tal-industriji lokali tas-sajd u għall-promozzjoni tat-tkabbir u ta' xogħol decenti b'rabta mal-attività marittima. Huma jsaħħu l-pożizzjoni tal-UE f'organizzazzjonijiet tas-sajd internazzjonali u reġjonali (b'mod partikolari, fil-każ ta' Greenland, il-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar u l-Organizzazzjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral)⁸.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

In-negozjar ta' ftehim ġdid u ta' protokoll ġdid ma' Greenland huwa konformi mal-azzjoni esterna tal-UE b'rabta mal-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej (PTEE), u b'mod partikolari, mal-oġġettivi tagħha f'dak li għandu x'jaqsam mal-harsien tal-prinċipji demokratiċi u tad-drittijiet tal-bniedem.

2. ELEMENTI ĠURIDIĊI TAR-RAKKOMANDAZZJONI

- **Bażi ġuridika**

Il-bażi ġuridika għad-Deċiżjoni hija l-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li tistabbilixxi l-proċedura għan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehimiet internazzjonali.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Mhux applikabbli (kompetenza esklużiva).

- **Proporzjonalità**

Id-Deċiżjoni hija proporzjonali mal-oġġettiv.

- **Għażla tal-istrument**

L-istrument huwa previst fl-Artikolu 218(3) u (4) tat-TFUE.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX-POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex-post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Fl-2019, il-Kummissjoni wettqet evalwazzjoni *ex-post* tal-FPA u tal-protokoll attwali ma' Greenland u evalwazzjoni *ex ante* tat-tiġdid possibbli tagħhom. Il-konklużjonijiet tagħha huma mogħtija b'mod separat f'dokument ta' hidma tal-persunal.

L-evalwazzjoni kkonkludiet li s-settur tas-sajd tal-UE għandu interess ċar fis-sajd fi Greenland u li t-tiġdid tal-ftehim u tal-protokoll jikkontribwixxi għal governanza mtejbja tas-sajd fir-reġjun.

⁸ <https://www.nafo.int/>

Minhabba li Greenland għandha zona kbira tas-sajd taħt il-gurizdizzjoni tagħha, għall-UE huwa importanti li żżomm strument li jippermetti kooperazzjoni settorjali mill-qrib ma' dan l-attur ewlieni tal-governanza tal-oċeani fil-livell sottoregjonali. Dan se jippermetti lill-UE ssahhaħ ir-rwol tagħha fis-sajd Nordiku, anki permezz tal-iskambji ta' kwoti man-Norveġja u mal-Gżejjer Faeroe.

Għall-bastimenti tal-UE, dan ifisser li jinżamm l-aċċess għal zona importanti tas-sajd fejn ikunu jistgħu jintużaw strateġiji tal-qbid f'qafas legali internazzjonali pluriennali.

Għall-awtoritajiet ta' Greenland, l-għan hu li jkomplu jżommu relazzjonijiet mal-UE biex tissahhaħ il-governanza tal-oċeani u biex jibbenefikaw mill-appoġġ settorjali speċifiku li jipprevedi appoġġ finanzjarju pluriennali għall-ġestjoni tas-sajd.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Istati Membri, lir-rappreżentanti tal-industrija, lill-organizzazzjonijiet internazzjonali tas-soċjetà ċivili u lill-amministrazzjoni tas-sajd u tas-soċjetà ċivili ta' Greenland bħala parti mill-evalwazzjoni.

- **Ġbir u użu tal-gharfien esperti**

Mhux applikabbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Mhux applikabbli.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli.

- **Drittijiet fundamentali**

Id-direttivi tan-negozjati proposti (stabbiliti f'anness tad-Deċiżjoni) jitolbu lill-Kummissjoni biex tinneozja l-inklużjoni fl-SFPA l-ġdid ta' klawżola dwar il-konsegwenzi tal-ksur tad-drittijiet tal-bniedem u tal-prinċipji demokratiċi.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-protokoll il-ġdid jipprevedi l-hlas ta' kontribuzzjoni finanzjarja lil Greenland. L-allokazzjonijiet baġitarji rilevanti għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament se jiddaħhlu kull sena fil-linja baġitarja għall-“ftehimiet ta' sħubija dwar is-sajd sostenibbli” (11 03 01) u li dawn l-allokazzjonijiet ikunu kompatibbli mal-ipprogrammar finanzjarju tal-qafas finanzjarju pluriennali (QFP) rilevanti. L-ammonti għall-impenji u għall-pagamenti huma stabbiliti fil-proċedura baġitarja annwali, inkluża l-linja ta' riżerva għall-protokoll li jkun għad iridu jidhlu fis-seħh fil-bidu tas-sena⁹.

5. ELEMENTI OHRA

⁹ Il-Kapitolu 40 (il-linja ta' riżerva 40 02 41) skont il-ftehim interistituzzjonali dwar il-QFP (2013/C 373/01).

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

In-negozjati mistennija jinbdew fir-raba' kwart tal-2019.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Il-Kummissjoni tirrakkomanda li:

il-Kunsill jawtorizzaha tiftaħ u twettaq negozjati għall-konkluzjoni ta' SFPA u protokoll godda ma' Greenland;

in-negozjati jsiru f'konsultazzjoni mal-kumitat speċjali, f'konformità mat-TFUE; kif ukoll

li l-Kunsill japprova d-direttivi tan-negozjati mehmuzin ma' din ir-Rakkomandazzjoni.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati dwar Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli u Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Awtonomu ta' Greenland

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 218(3) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

Fit-28 ta' Ġunju 2007 ġie ffirmat Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Awtonomu ta' Greenland, min-naħa l-oħra (FPA) flimkien ma' Protokoll li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fl-FPA¹⁰. Wara li ntemmet il-validità ta' dak il-Protokoll, ġie ffirmat Protokoll ġdid u daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016¹¹. Se jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2020.

L-FPA ma jkoprix ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹². L-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja applikabbli mill-1 ta' Jannar 2021 jenħteġ li jiġu stabbiliti wkoll wara l-iskadenza imminenti tal-Protokoll attwali. Għaldaqstant, il-Kummissjoni qed tipproponi li tinnegozja Ftehim u Protokoll ġodda li jissodisfaw il-htigijiet tal-flotta tal-Unjoni u li dan qed isir ukoll f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

Għaldaqstant, jenħteġ li jinfethu negozjati bil-ħsieb li jiġi konkluż Ftehim ġdid ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli u Protokoll ġdid mal-Gvern tad-Danimarka u mal-Gvern Awtonomu ta' Greenland.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kummissjoni hija b'dan awtorizzata tinnegozja, fisem l-Unjoni, Ftehim ġdid ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli u Protokoll ġdid mal-Gvern tad-Danimarka u mal-Gvern Awtonomu ta' Greenland.

¹⁰ ĠU L 172, 30.6.2007

¹¹ <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>.

¹² Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Artikolu 2

In-negozjati għandhom jitwettqu b'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill dwar il-Politika Esterna tas-Sajd u abbażi tad-direttivi tan-negozjati stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*